

جمع وإعداد وتأليف وترجمة الأستاذ أحمد الشيخ أبو حمزة جوال - غفر الله له ورحمه

كتاب

المبني للمجهول في اللغة الإنجليزية

Passive voice book in English

تأليف

وإعداد وترجمة

الأستاذ أحمد الشيخ

غفر الله له ورحمه وأسكنه جنته

المدينة المنورة - 1441 هجري - و 2019 ميلادي

المبني للمجهول Passive Voice

I. تتركب صيغة المبني للمجهول من :

subject + auxiliary verb (be) + (past participle of the main verb)

examples:

1. water is drunk by everyone.
2. 100 people are employed by this company.
3. I am paid in euro.
4. We are paid in dollars.
5. Are they not paid in yen?

II. نستعمل المبني للمجهول:

1- عندما نريد أن نجعل المفعول به في المبني للمعلوم (active object) أكثر أهمية.

President Kennedy was killed

2- عندما لا نعرف من هو الفاعل.

My wallet has been stolen.

3- دائماً نستعمل (by) عندما نريد أن نعرف على من قام بالفعل.

Fish are eaten by cats.

- **تصريف المبني للمجهول** : لتشكيل الزمن المطلوب ، نحن نصرّف الفعل المساعد. ونضع الفعل الأساسي في التصريف الثالث.
- أن الفعل الرئيسي هو دائماً في شكل التصريف الثالث (past participle)
- الفعل المساعد يكون دائماً (verb to be). بتصريفاته : is – was – being – been

- present simple: It **is** made.
- past simple: It **was** made.
- present continuous: It **is being** made.
- present perfect: It **has been** made.

Passive Voice

In Simple Present Tense

المبني للمجهول في الزمن الحاضر البسيط

التركيب :

Affirmative Form: Object + am / is / are + (past participle of the main verb)

Question Form: Am / Is / Are + Object + ((past participle of the main verb)) ?

لتحويل جملة **الفعل** فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة **الفعل** فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- ننظر إلى الفعل في جملة المبني للمعلوم ، فإن كان الفعل في الحاضر البسيط :
- ننقل المفعول به أي ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول التي نكونها ، ويصبح فاعلاً (subject) في الجملة الجديدة.
- نضيف حاضر فعل الكون are أو is أو am بما يناسب الفاعل الجديد في جملة المبني للمجهول الجديدة.
- نحول الفعل الموجود في جملة المبني للمعلوم ، إلى التصريف الثالث ويسمى (اسم المفعول past participle) ونضعه بعد فعل الكون مباشرة في جملة المبني للمجهول.
- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث ويسمى (اسم المفعول past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by . وهذا البند يمكن حذفه.

Examples:

Active : تعني مبني للمعلوم

Passive: تعني مبني للمجهول

Active :The servant cleans our room.

Passive: Our room is cleaned by the servant.

Active : I write the exercises.

Passive: The exercises are written by me.

Active : Men make bicycles in England.

Passive: Bicycles **are made** in England by Men.

Active : They build this house .

Passive: This house **is built** by them.

Active : I eat an apple.

Passive: An apple **is eaten** by me.

جمل توضيحية في المبني للمجهول في الزمن الحاضر البسيط:

1. Active :Do they make cars in Korea?
Passive: Are cars made in Korea?
2. Active :Once a week, Tom cleans the car.
Passive: Once a week, the car is cleaned by Tom.
3. Active :Do the hounds (كلاب الصيد) kill the fox.
Passive: Is the fox killed by the hounds.
4. Active :Do scientists use this tense(present tense) for facts?
Passive: Is this tense(present tense) used by scientists?
5. Active :Planets reflect light, don't they? Yes they do.
Passive: Light is reflected by planets, isn't it? Yes it is
6. Active :A planet doesn't radiate light, does it? No it doesn't.
Passive: Light isn't radiated by planets is it? No, it isn't.
7. Active : The gardener waters the flowers every evening.
Passive: The flowers are watered by the gardener every evening.
8. Active : The gardener waters the flowers every evening.
Passive: The flowers are watered by the gardener every evening.
9. Active : Helen doesn't drink anything in parties.
Passive: Nothing is drunk by Helen in parties.
- 10.Active : Who sells umbrellas?
Passive: Who are umbrellas sold by?
- 11.Active : My mother doesn't paint the walls.
Passive: The walls aren't painted by my mother.
- 12.Active :Many people read this writer's articles.
Passive: This writer's articles are read by many people
- 13.Active :Jackie milks the cows every morning .
Passive: The cows are milked every morning (by Jackie)
- 14.Active :Benny never understands the new teacher.
Passive: The new teacher is never understood by Benny
- 15.Active : Everybody loves chocolate.
Passive: Chocolate is loved by everybody

Passive Voice

In Simple Past Tense

المبني للمجهول في الزمن الماضي البسيط

التركيب :

Object + was / were + (past participle of the main verb)

لتحويل جملة **الفعل** فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة **الفعل** فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي : ننظر إلى الفعل في جملة المبني للمعلوم ، فإن كان الفعل في الماضي البسيط :

1- ننقل المفعول به أي ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول التي نكونها ، ويصبح فاعلاً (subject) في الجملة الجديدة.

2- نضيف ماضي فعل الكون were أو was يناسب الفاعل الجديد في جملة المبني للمجهول الجديدة.

3- نحول الفعل الموجود في جملة المبني للمعلوم ، إلى التصريف الثالث ويسمى (اسم المفعول past participle) ونضعه بعد فعل الكون مباشرة في جملة المبني للمجهول.

4- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث ويسمى (اسم المفعول past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by . وهذا البند يمكن حذفه. أمثلة:

- | | |
|---------------------------------------|-----------|
| 1. The servant cleaned our room. | (active) |
| Our room was cleaned by the servant. | (passive) |
| 2. I wrote the exercises. | (active) |
| The exercises were written by me. | (passive) |
| 3. Men made bicycles in England. | (active) |
| Bicycles were made in England by Men. | (passive) |
| 4. They built this house. | (active) |

This house was built by them. (passive)

5. I ate an apple. (active)

An apple was eaten by me. (passive)

6. Did the bull kill the matador? (active question)

Was the matador killed by the bull? (passive question)

7. Did they catch the thief ? (active question)

Was the thief caught ? (passive question)

8. When did they hijack (خطف) the plane ? (active question)

When was the plane hijacked ? (passive question)

9. How did your host(مضيضة) family treat you? (active question)

How were you treated by the host family? (passive question)

Passive Voice

In Present Perfect Tense

المبني للمجهول في الزمن الحاضر التام

التركيب :

(إسم المفعول) Has + been + past participle أو Object + have

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول passive voice
نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن الحاضر التام فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي been ونضعه بعد has أو have ويبقى الفعل في الجملة في التصريف الثالث كما هو لأن الجملة في الأصل هي في الزمن الحاضر التام .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

The gardener has planted the trees. (active)

The trees have been planted by the gardener. (passive)

He has finished the book. (active)

The book has been finished by him. (passive)

We have eaten the food. (active)

The food has been eaten by us. (passive)

Men have made bicycles in England. (active)

Bicycles have been made in England by Men.(passive)

Have the police found the body ?

Has the body been found by the police ?

Has anyone cleaned the oven yet ?

Has the oven been cleaned yet?

Why has the government banned (حظرت) the film.

Why has the film been banned by the government.

Passive Voice

In Past Perfect Tense

المبني للمجهول في الزمن الماضي التام

التركيب : (إسم المفعول) + past participle + been + had + Object

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها

مبني للمجهول (passive voice) () نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن الماضي التام فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي been ونضعه بعد had ويبقى الفعل في الجملة في التصريف الثالث كما هو لأن الجملة في الأصل هي في الزمن الماضي التام .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

1. The gardener had planted the trees. (active)

The trees had been planted by the gardener. (passive)

2. They had finished the book. (active)

The book had been finished by them. (passive)

3. We had eaten the food. (active)

The food had been eaten by us. (passive)

4. Men had made bicycles in England. (active)

Bicycles had been made in England by Men. (passive)

Passive Voice

In Present Continuous Tense

المبني للمجهول في الزمن الحاضر المستمر

التركيب : Object + am أو is أو are + being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن الحاضر المستمر فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي being ونضعه بعد are أو is أو am ونحول فعل الجملة إلى التصريف الثالث أي إسم المفعول .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

1. The teacher is explaining the lesson. (active)

The lesson is being explained by the teacher. (passive)

2. They are throwing stones. (active)

stones are being thrown by them. (passive)

3. The professor is giving a lecture. (active)

A lecture is being given by the professor. (passive)

4. He is eating an apple . (active)

An apple is being eaten by him. (passive)

Passive Voice In Past Continuous Tense

المبني للمجهول في الزمن الماضي المستمر

التركيب : Object + was أو were + being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول

(passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن الماضي المستمر فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي being ونضعه بعد was أو were ونحول فعل الجملة إلى التصريف الثالث أي إسم المفعول .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً (subject) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

1- The teacher was explaining the lesson. (active)

The lesson was being explained by the teacher. (passive)

2. They were throwing stones. (active)

Stones were being thrown by them. (passive)

3. The professor was giving a lecture. (active)

A lecture was being given by the professor. (passive)

4. He was eating an apple . (active)

An apple was being eaten by him. (passive)

Passive Voice

In Present Perfect Continuous Tense

المبني للمجهول في الزمن الحاضر التام المستمر

التركيب: Object + have أو Has + been being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن الحاضر التام المستمر فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي been متبوعاً بإسم الفاعل من فعل الكون أي being وكلاهما أي being been مسبوقين ب Has أو have ونحول فعل الجملة إلى التصريف الثالث أي إسم المفعول .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject)) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

1. The teacher has been explaining the lesson. (active)

The lesson has been being explained by the teacher. (passive)

2. They have been throwing stones. (active)

stones have been being thrown by them. (passive)

3. The servant has been washing the car. (active)

The car has been being washed by the servant. (passive)

Passive Voice

In Past Perfect Continuous Tense

المبني للمجهول في الزمن الماضي التام المستمر

التركيب: Object + had + been being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن الحاضر التام المستمر فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي been متبوعاً بإسم الفاعل من فعل الكون أي being وكلاهما أي being been مسبوقين ب had ونحول فعل الجملة إلى التصريف الثالث أي إسم المفعول .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

1. I had been eating an apple . (active)
An apple had been being eaten by me. (passive)
2. The teacher had been explaining the lesson. (active)
The lesson had been being explained by the teacher. (passive)
3. The servant had been washing the car. (active)
The car had been being washed by the servant. (passive)

Passive Voice

(in present) Simple Future Tense

المبني للمجهول في الزمن المستقبل البسيط في الحاضر

Or future I Simple

التركيب : Object + shall أو will + be + past participle

في السؤال : Will + object + be + verb (past participle)

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل البسيط فإننا نضيف المصدر المجرد من to لفعل الكون أي be بعد will أو shall ونحول فعل الجملة إلى التصريف الثالث أي إسم المفعول .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً (subject) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

1. We shall sing new songs. (active)

New songs will be sung by us. (passive)

2. Mr. Salem will help us. (active)

We shall be helped by Mr. Salem. (passive)

3. Samir will win the first prize. (active)

The first prize will be won by Samir. (passive)

4. Active : We will take the horses to the stable.

جمع وإعداد وتأليف وترجمة الأستاذ أحمد الشيخ أبو حمزة جوال – غفر الله له ورحمه

Passive: The horses will be taken to the stable.

5. Active : Will the manager sign the contract tomorrow?

Passive: Will the contract be signed by the manager tomorrow?

6. Active : Will the boss give me a job?

Passive: Will I be given a job by the boss?

تمرين محلول Quick Exercise

Put the following sentences into passive voice. (will future passive):

Active :Will he pick up the kids tomorrow?

Passive:Will the kids be picked up tomorrow?

Active :The birds will eat those cookies.

Passive:Those cookies will be eaten by the birds .

Active :My friends will visit him tomorrow.

Passive:He will be visited by my friends tomorrow.

Active :The fisherman will throw a net in the sea tomorrow.

Passive:A net will be thrown by the fisherman in the sea tomorrow.

Active :The next earthquake will destroy the city.

Passive:The city will be destroyed by the next earthquake

Forming Going To Future Passive

تكوين المبني للمجهول لصيغة (going to)

التركيب : Object + am / is / are + going to + be + verb (past participle)

في السؤال : Am / is / are + object + going to + be + verb (past participle)

شيء ما سوف يتعين القيام به من قبل شخص ما في المستقبل (مخطط له مُدَبَّر)

(Planned)Active : Is anybody **going to invite** me?

Passive: Am I **going to be invited** by anybody?

Active : I am going to pay his debts.

Passive: His debts are going to be paid by me.

Active : The police are going to investigate the case.

Passive: The case is going to be investigated by the police.

Active :Are they going to feed the cats?

Passive: Are the cats going to be fed by them.

Active :Who is going to pay the bill?

Passive: By whom is the bill going to be paid.

Active :The teacher is going to give me a second chance.

Passive: I am going to be given a second chance by the teacher.

Active : Disneyland is going to give us a big discount.

Passive: We are going to be given a big discount by Disneyland.

Active : They are going to train me for the job.

Passive: I am going to be trained for the job.

Passive Voice

In Simple Future Tense in the past

المبني للمجهول في الزمن المستقبل البسيط في الماضي

Or

Conditional I Simple

التركيب: Object + should أو would + be + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل البسيط فإننا نضيف المصدر المجرد من to لفعل الكون أي be بعد would أو should ونحول فعل الجملة إلى التصريف الثالث أي إسم المفعول .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject)) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

We should sing new songs.	(active)
New songs would be sung by us.	(passive)
Mr. Salem would help us.	(active)
We should be helped by Mr. Salem.	(passive)
Samir would win the first prize.	(active)
The first prize would be won by Samir.	(passive)

جمع وإعداد وتأليف وترجمة الأستاذ أحمد الشيخ أبو حمزة جوال – غفر الله له ورحمه

جمل توضيحية : في الزمن المستقبل البسيط في الماضي :

Active :Ali would congratulate(يبارك، يهنئ) you.

Passive:You would be congratulated by Ali.

Active :We would pick you up.

Passive:You would be picked up by us.

Active :She would order a pizza.

Passive:A pizza would be ordered by her.

Active :He would build a new house.

Passive:A new house would be built by him.

Active :They would take the opportunity.

Passive:The opportunity would be taken by them.

Active :You would not recognize Jamal.

Passive:Jamal would be recognized by you.

Active :I would not do that kind of job.

Passive:That kind of job would not be done by me.

Active :Would they decorate the room?

Passive:Would the room be decorated by them?

Active :Would the DJ play this song?

Passive:Would this song be played by the DJ?

Active :Would Salem open the window?

Passive:Would the window be opened by Salem?

Passive Voice

In Future Continuous Tense(in present)

Or

Future I Progressive

المبني للمجهول في

في الحاضر الزمن المستقبل المستمر

التركيب : Object + will + be + being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل المستمر فإننا نضيف اسم الفاعل لفعل الكون أي being بعد will be أو بعد shall be مباشرة . ونحول فعل الجملة إلى اسم المفعول (التصريف الثالث) للفعل .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً (subject) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

I shall be washing the car.	(active)
The car will be being washed by me.	(passive)
Mr. Salem will be eating an apple.	(active)
An apple will be being eaten by Mr. Salem.	(passive)
The police will be the criminal.	(active)
The criminal will be being arrested by Samir.	(passive)

Passive Voice

In Future Continuous Tense(in the past)

Or

conditional I Progressive

المبني للمجهول في

في الماضي الزمن المستقبل المستمر

التركيب: Object + would + be + being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل المستمر فإننا نضيف اسم الفاعل لفعل الكون أي being بعد would be مباشرة . ونحول فعل الجملة إلى اسم المفعول (التصريف الثالث) للفعل .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً (subject) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر. أمثلة:

I will be washing the car. (active)

The car would be being washed by me. (passive)

Mr. Salem will be eating an apple. (active)

An apple would be being eaten by Mr. Salem. (passive)

The police will be arresting the criminal. (active)

The criminal will be being arrested by the police. (passive)

Passive Voice

In Future Perfect tense in present

الزمن المستقبل التام في الحاضر

Or Future II Simple

التركيب : Object + shall have أو will have + been + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل التام فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي been ونضعه بعد will have أو shall have مباشرة ويبقى الفعل في الجملة في التصريف الثالث كما هو لأن الجملة في الأصل هي في الزمن المستقبل التام .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر.

The police will have arrested the thief. (active)

The thief will have been arrested by the police. (passive)

She will have eaten the food. (active)

The food will have been eaten by her. (passive)

I shall have washed the car. (active)

The car will have been washed by me. (passive)

Passive Voice

In Future Perfect tense in the past

الزمن المستقبل التام في الماضي

Or conditional II Simple

التركيب: Object + would have + **been** + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها مبني للمجهول (passive voice) نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل التام في الماضي فإننا نضيف إسم المفعول من فعل الكون أي **been** ونضعه بعد **would have** مباشرة ويبقى الفعل في الجملة في التصريف الثالث كما هو لأن الجملة في الأصل هي في الزمن المستقبل التام .
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ، ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject)) في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله **by** وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر.

The police would have arrested the thief. (active)

The thief **would have been** arrested by the police. (passive)

She would have eaten the food. (active)

The food **would have been** eaten by her. (passive)

I would have washed the car. (active)

The car **would have been** washed (passive)

Passive Voice

In Future Perfect Continuous in present

الزمن المستقبل التام المستمر في الحاضر

Or Future II Progressive (Future II Continuous)

التركيب: Object + shall أو will + have + been + being + past participle

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها

مبني للمجهول (passive voice) () نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل التام المستمر فإننا نضيف إسم الفاعل من فعل الكون أي being ونضعه بعد shall أو have been أو will have been مباشرة ونحول الفعل في الجملة إلى التصريف الثالث (إسم المفعول . (past participle)
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر.

The workers will have been washing the car. (active)

The car will have been being washed by the workers. (passive)

I shall have been eating an apple . (active)

An apple will have been being eaten by me. (passive)

The police will have been arresting the thief. (active)

The thief will have been being arrested by the police. (passive)

Passive Voice

In Future Perfect Continuous in the past

الزمن المستقبل التام المستمر في الماضي

Or Future II Progressive (Future II Continuous)

Object + would have + been + being + past participle.

لتحويل جملة الفعل فيها مبني للمعلوم (active voice) إلى جملة الفعل فيها

مبني للمجهول (passive voice) () نعمل الآتي :

- 1- ننظر إلى الفعل في الجملة فإن كان في الزمن المستقبل التام المستمر فإننا نضيف إسم الفاعل من فعل الكون أي being ونضعه بعد would have been مباشرة ونحول الفعل في الجملة إلى التصريف الثالث (إسم المفعول . (past participle)
- 2- ننقل المفعول به ال (object) الموجود في آخر جملة المبني للمعلوم ونضعه في أول جملة المبني للمجهول ، ويصبح فاعلاً ((subject في الجملة الجديدة.
- 3- ننقل المبتدأ الموجود في أول جملة المبني للمعلوم ونضعه ما بعد الفعل في التصريف الثالث (past participle) في جملة المبني للمجهول ونضع قبله by وهذا البند يمكن حذفه.
- 4- نجري التغييرات المناسبة بالنسبة للضمائر.

The workers will have been washing the car. (active)

The car would have been being washed by the workers. (passive)

I shall have been eating an apple . (active)

An apple will have been being eaten by me. (passive)

The police will have been arresting the thief. (active)

The thief will have been being arrested by the police. (passive)

جمع وإعداد وتأليف وترجمة الأستاذ أحمد الشيخ أبو حمزة جوال – غفر الله له ورحمه

أشكال المبني للمعلوم والمبني للمجهول في جداول
التعبير (I drive) في معظم الأزمنة الشائعة:

المبني للمعلوم في أشكال الأزمنة البسيطة (Simple Forms) Active	
Simple Present	I drive
Simple Past	I drove
Present Perfect	I have driven
Past Perfect	I had driven
will-future	I will drive
Future Perfect	I will have driven
Conditional I	I would drive
Conditional II	I would have driven

المبني للمعلوم في أشكال الأزمنة المستمرة (Progressive/Continuous Forms) Active	
Simple Present	I am driving
Simple Past	I was driving
Present Perfect	I have been driving
Past Perfect	I had been driving

المبني للمعلوم في أشكال الأزمنة المستمرة (Active (Progressive/Continuous Forms)	
will-future	I will be driving
Future Perfect	I will have been driving
Conditional I	I would be driving
Conditional II	I would have been driving

المبني للمجهول في أشكال الأزمنة البسيطة (Passive (Simple Forms)	
Simple Present	I am driven
Simple Past	I was driven
Present Perfect	I have been driven
Past Perfect	I had been driven
will-future	I will be driven
Future Perfect	I will have been driven
Conditional I	I would be driven
Conditional II	I would have been driven

Passive (Progressive/Continuous Forms) المبني للمجهول في أشكال الأزمنة المستمرة	
Present	I am being driven
Past	I was being driven
Present Perfect ¹	I have been being driven
Past Perfect ¹	I had been being driven
Future ¹	I will be being driven
Future Perfect ¹	I will have been being driven
Conditional I ¹	I would be being driven
Conditional II ¹	I would have been being driven

¹ Tenses which are rarely used in everyday conversation.

اشكال المبني للمعلوم والمبني للمجهول في جداول

المبني للمعلوم والمبني للمجهول في جداول مع التعبير **I drive** ووضعنا هذا التعبير في معظم الأزمنة الشائعة:

المبني للمعلوم في أشكال الأزمنة البسيطة Active (Simple Forms):

Simple Present الزمن الحاضر البسيط

I drive

Simple Past الزمن الماضي البسيط

I drove

Present Perfect الزمن الحاضر التام

I have driven

Past Perfect الزمن الماضي التام

I had driven

Will future الزمن المستقبل البسيط

I will drive

Future Perfect الزمن المستقبل البسيط

I will have driven

Conditional I الزمن المستقبل البسيط في الماضي

I would drive

Conditional II

I would have driven

المبني للمعلوم في الزمن المستمر (Active (Progressive/Continuous Forms)

1. Simple Present

I am driving

2. Simple Past

I was driving

3. Present Perfect

I have been driving

4. Past Perfect

I had been driving

5. Will future

I will be driving

6. Future Perfect

I will have been driving

7. Conditional I Progressive

I would be driving

8. Conditional II

I would have been driving

المبني للمجهول أشكال الأزمنة البسيطة: Passive (Simple Forms):

1.Simple Present

I am driven

2.Simple Past

I was driven

3.Present Perfect

I have been driven

4.Past Perfect

I had been driven

5.Will future:

I will be driven

6.Future Perfect

7.I will have been driven

8.Conditional

I would be driven

9.Conditional II

I would have been driven

10. Conditional

I would be driven

11.Conditional II

I would have been driven

جمع وإعداد وتأليف وترجمة الأستاذ أحمد الشيخ أبو حمزة جوال – غفر الله له ورحمه

المبني للمجهول في أشكال الأزمنة المستمرة

Passive (Progressive/Continuous Forms):

Present

I am being driven

Past

I was being driven

Present Perfect (نادر الاستخدام)

I have been being driven

Past Perfect (نادر الاستخدام)

I had been being driven

Future (نادر الاستخدام)

I will be being driven

Future Perfect (نادر الاستخدام)

I will have been being driven

Conditional I (نادر الاستخدام)

I would be being driven

Conditional II (نادر الاستخدام)

I would have been being driven

جدول بمعظم الأزمنة المحتملة :

Infinitive		to be washed
Simple	Present	It is washed.
	Past	It was washed.
	Future	It will be washed.
	Conditional	It would be washed.
Continuous	Present	It is being washed.
	Past	It was being washed.
	Future	It will be being washed.
	Conditional	It would be being washed.
perfect simple	Present	It has been washed.
	Past	It had been washed.
	Future	It will have been washed.
	Conditional	It would have been washed.

perfect continuous	Present	It has been being washed.
	Past	It had been being washed.
	Future	It will have been being washed.
	Conditional	It would have been being washed.